

# BIULETYN

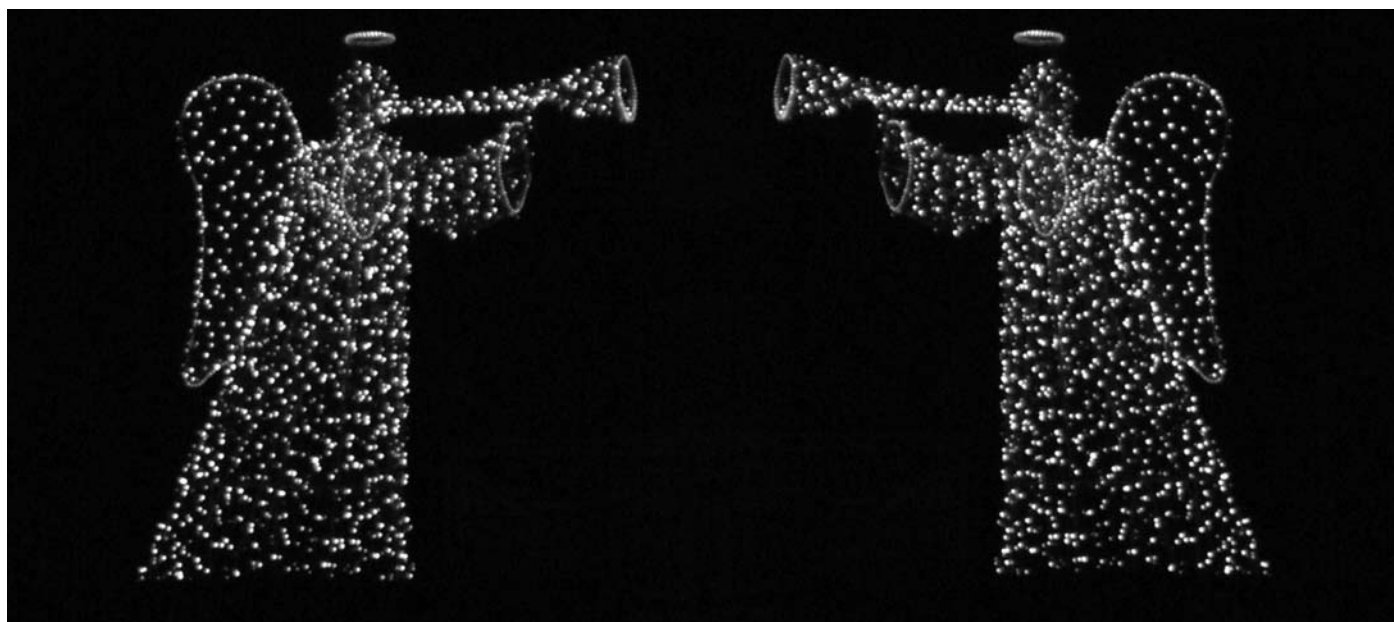
Rady Dzielnicy III Miasta Krakowa



NR 5/2006 (grudzień)

egzemplarz bezpłatny

ISSN 1509-1708



„Rodzino, Rodzino Święta – Rodzino tak ściśle związana z tajemnicą, która rozważamy w dniu Bożego Narodzenia – prowadź swoim przykładem wszystkie rodziny na całym świecie! Pomóż im pomnażać ogromne bogactwa serca i umysłu, które wzrastają, gdy Ty ożywasz je swoim tchnieniem.”

Jan Paweł II

Szczęśliwych, spokojnych Świąt Bożego Narodzenia oraz pomyślności w Nowym 2007 Roku  
życzy Rada i Zarząd Dzielnicy III – Prądnik Czerwony.

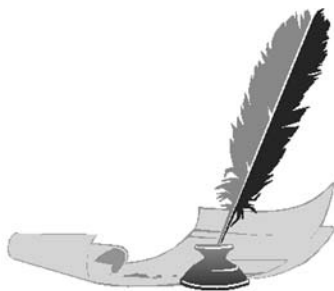


## Szanowni Państwo, Drodzy Sąsiedzi!

Oddajemy do Państwa rąk ostatni w tym roku numer Biuletynu. Życzę przyjemnej lektury!

*Dominik Jaśkowiec*  
*Redaktor Naczelny*  
*i*  
*Przewodniczący Rady i Zarządu Dzielnicy III*

## w numerze



Szanowni Państwo, Drodzy Sąsiedzi.....	3
Ceny biletów bez zmian.....	3
Konkurs na „Najstarszą funkcjonującą krakowską firmę”.....	3
Okienko dla kota.....	3
Młodzi goście z Niemiec.....	4
Listopadowa wizyta w DPS.....	5
Ostatni Mohikanie.....	5
Akcja Zima 2006/2007.....	6
Angielski na nartach, czyli Młodzi – Młodym.....	6-7
Punkt Konsultacyjny.....	7
Nowa Rada.....	8
Nasi radni miejscy.....	8
Zadania Rady Dzielnicy III w pigułce.....	8

## RADA I ZARZĄD DZIELNICY III PRZYJMUJE MIESZKAŃCÓW DZIELNICY

Rada i Zarząd Dzielnicy III  
 Miasta Krakowa mieści się przy  
 ul. Dobrego Pasterza 6,  
 31-416 Kraków  
 tel./fax: 012 412-49-13

Mieszkańcy dzielnicy są przyjmowani  
 w siedzibie Rady Dzielnicy:

- w poniedziałek – od godziny 15.00-17.00
- we wtorek – od godz. 9.00 do 12.00
- w środę – od godziny 10.00 do 13.00
- w czwartek – dzień bez przyjęć
- w piątek – od godziny 9.00 do 12.00

W sprawie skarg i wniosków  
 przewodniczący lub jego zastępca  
 przyjmują w poniedziałki  
 w godzinach 11.00-14.00

O terminie przyjęć Mieszkańców Dzielnicy  
 przez członków zarządu i przewodniczą-  
 cych komisji problemowych informuje  
 Biuro Rady i Zarządu Dzielnicy III  
 – telefon – **012 412 49 13**

Biuletyn: Rada Dzielnicy III Miasta Krakowa, Kraków, ul. Dobrego Pasterza 6

Redaktor naczelny: Dominik Jaśkowiec

Redakcja techniczna: Mateusz Drożdż

Druk: „Geoinfo”, Kraków, ul. Ładna 14, tel. 012 411-75-23

Redakcja zastrzega sobie prawo do zmian i skracania nadesłanych tekstów.

Adres redakcji: ul. Dobrego Pasterza 6, 31-416 Kraków, tel./fax 012 412-49-13

e-mail: [dzielnic3@um.krakow.pl](mailto:dzielnic3@um.krakow.pl)

Przekazano do druku: grudzień 2006

Nakład: 4000 egzemplarzy

# Szanowni Państwo, Drodzy Sąsiedzi

W związku z wyborem mojej osoby na Przewodniczącą Rady i Zarządu Dzielnicy III, pragnę w kilku słowach opowiedzieć o sobie oraz przedstawić zamierzenia i cele, które wspólnie z Radnymi Dzielnicy pragnę realizować.

Kadencja Rady Dzielnicy III, w której przypadł mi zaszczyt przewodniczenia, jest drugą moją kadencją jako Radnego Dzielnicy. Przez minione cztery lata zajmowałem się współpracą z organizacjami pozarządowymi takimi jak: świetlice środowiskowe, stowarzyszenia charytatywne czy parafialne kluby sportowe, byłem m.in. pomysłodawcą stworzenia Trasy Turystyczno-Kulturowej Prądnika Czerwonego, organizowałem akcje charytatywne, w tym przedsięwzięcia zbiórki żywności, ponadto moja działalność jako Radnego Dzielnicy skupiała się na kwestiach związanych z edukacją - m.in. byłem pomysłodawcą zainstalowania monitoringu w szkołach - oraz działaniami na rzecz stworzenia w naszej Dzielnicy parku rzeczno.

Z zawodu jestem politologiem, posiadam wykształcenie wyższe, obecnie kończę przygotowywać pracę doktorską, wykładam m.in. w Samorządowym Centrum Edukacji oraz w Wyższej Szkole Humanistyczno-Ekonomicznej.

Jako Przewodniczący Rady Dzielnicy chciałbym doprowadzić do stworzenia infrastruktury parkowej, rekreacyjnej i wypoczynkowej z prawdziwego zdarzenia, moim celem jest udostępnienie boisk szkolnych wszystkim mieszkańcom naszej Dzielnicy, budowa ścieżek rowerowych, parków, skwerów i placów zabaw.

Ważnym elementem mojego programu jest także kontynuacja remontów dróg i chodników, poprawa często tragicznego stanu wielu osiedlowych ulic takich jak choćby ul. Gdańska czy ul. Majora. Chciałbym, aby dzielnicowe remonty były wykonywane solidniej i trwale, aby mogły nam - mieszkańcom, służyć przez lata.

Pragnę także kontynuować działania na rzecz poprawy stanu bezpieczeństwa, Rada Dzielnicy ma w tym zakresie wprawdzie ograniczone możliwości, jednak będę chciał podjąć następujące działania na rzecz poprawy naszego bezpieczeństwa:

- utrzymać obecny stopień dofinansowania Policji za cenę zaangażowania się tej służby w prowadzenie działań prewencyjnych na terenie Naszej Dzielnicy,

- zwiększyć środki na zakup sprzętu ratownictwa pożarowego dla PSP,
- uzupełnić system monitoringu w placówkach szkolnych,
- dofinansować dodatkowe, piesze patrole Policji i Straży Miejskiej,
- współpracować z partnerami zewnętrznymi w tym Spółdzielniami Mieszkanio- wymi na rzecz zapewnienia bezpieczeństwa w Dzielnicy.

Kolejnym ważnym obszarem działalności Rady Dzielnicy jest wspieranie placówek oświatowych, w tym szkół i przedszkoli, a zwłaszcza dofinansowanie remontów. Skromne środki finansowe naszej Dzielnicy nie pozwolą, bez należytego zaangażowania władz miasta, na szybkie wyremontowanie wszystkich naszych placówek oświatowych. Jednak sytuacja niedogrzańskich klas w czasie mrozów, ciekających szkolnych dachów jest niedopuszczalna i zależy mi, aby jak najszybciej z nią skończyć.

Profilaktyka zdrowotna to przede wszystkim bezpłatne badania, które powinny być kontynuowane, a mieszkańcy w lepszym stopniu powinni być informowani o terminach ich realizacji i kryteriach dostępności.

Zadaniem Rady Dzielnicy powinno być także pogłębianie współpracy z instytucjami kulturalnymi, w tym podjęcie inicjatywy na rzecz udostępnienia katalogów bibliotek dzielnicowych w Internecie, kontynuowanie programu przeciwdziałania ADHD oraz inicjatyw na rzecz osób niepełnosprawnych w ramach programu „Dzielnica bez barier”.

## Szanowni Państwo, Drodzy Sąsiedzi

Wyzwań i zadań, jakie stoją przed Radą Dzielnicy jest szalenie dużo, w tym krótkim artykule wymieniłem tylko ich część, mam jednak nadzieję, że z pomocą także Państwa uda nam się, choć częściowo rozwiązać nasze wspólne problemy, tak, aby w Naszej Dzielnicy żyło nam się, choć odrobinę lepiej.

Z życzeniami Szczęśliwego Nowego Roku

**Dominik Jaśkowiec**  
Przewodniczący Rady i Zarządu Dzielnicy III  
Prądnik Czerwony

## Ceny biletów bez zmian

Po dokładnej analizie uwarunkowań ekonomicznych i społecznych Prezydent Krakowa Jacek Majchrowski postanowił, że nie będzie wnioskował do Rady Miasta Krakowa o zmianę taryfy opłat za przejazdy komunikacją miejską w Krakowie. Oznacza to, że bilety komunikacji miejskiej w 2007 roku nie podrożeją - nawet o wskaźnik inflacji.

Na podstawie Miejskiej Prezentacji Internetowej „Magiczny Kraków” [www.krakow.pl](http://www.krakow.pl)

## Konkurs na „Najstarszą funkcjonującą krakowską firmę”

Gmina Miejska Kraków ogłasza konkurs na „Najstarszą funkcjonującą krakowską firmę”. Celem konkursu jest wyłonienie firm, które najdłużej działają w Krakowie.

Konkurs odbędzie się w trzech kategoriach: produkcyjnej, usługowej oraz handlowej.

Oferty opisane według wzoru zawartego w regulaminie konkursu należy składać do dnia 31.03.2007 r. do godz. 15.00 na adres: Wydział Promocji i Turystyki Urzędu Miasta Krakowa, ul. Bracka 10, 31-005 Kraków.

Ogłoszenie wyników konkursu w gazetach lokalnych nastąpi w dniu 01.06.2007 r.

Wszelkie informacje na temat regulaminu i zasad konkursu dostępne są w Wydziale Promocji i Turystyki, ul. Bracka 10, 31-005 Kraków, tel.: 012 616-60-67, 012 616-60-68.

Na podstawie Miejskiej Prezentacji Internetowej „Magiczny Kraków” [www.krakow.pl](http://www.krakow.pl)

## Okienko dla kota

Miłośnicy i obrońcy praw zwierząt apelują o otwieranie bądź uchylanie okienek piwnicznych w okresie zimy, aby dzikożyjące koty mogły się schronić przed zimmem i mrozem.

Zwierzęta te nie są w pełni przystosowane do polskich zim i chłódów, a odgrywają ogromną rolę w zwalczaniu gryzoni - na przykład szczurów.

Dziki koty, jako zwierzęta wolno żyjące, są prawnie chronione przez zapis art. 21 ustawy o ochronie zwierząt, mówiący, że „zwierzęta wolno żyjące stanowią dobro ogólnonarodowe i powinny mieć zapewnione warunki rozwoju i swobodnego bytu”.

Pozostawianie otwartych bądź uchylonych okienek reguluje także uchwała Rady Miasta Krakowa nr LXXXVII/842 z dnia 27 sierpnia 1997 roku, która w paragrafie 5. „zaleca właścicielom posesji i domów pozostawienie, szczególnie w okresie zimowym, uchylonych okienek piwnicznych, pozwalających na schronienie dla kotów nie mających ściśle określonych właścicieli”.

Na podstawie Miejskiej Prezentacji Internetowej „Magiczny Kraków” [www.krakow.pl](http://www.krakow.pl)

# Młodzi goście z Niemiec

**Kraków, Oświęcim, Wieliczkę i Zakopane odwiedzili przebywający w Krakowie gimnazjaliści z Hamburga w Niemczech. Przyjechali na początku października 2006 roku do swoich kolegów z gimnazjum nr 11, którzy gościli w Niemczech przed wakacjami.**

18 uczniów z Gymnasium Finkenwerder z Hamburga przyjechało do Krakowa pod opieką 2 nauczycieli – Pana Huth i Pani Kielas. Zamieszkali u swoich kolegów i koleżanek z gimnazjum nr 11, znajdującym się na krakowskim Ugorku, przy ul. Seniorów Lotnictwa 5. Program 10-dniowego pobytu niemieckiej młodzieży przygotowały – Marta Ślódkowicz oraz Katarzyna Michałowska, nauczycielki języka niemieckiego klasy 3c, która gościła

W całość imprezy zaangażowani zostali przede wszystkim rodzice naszych gimnazjalistów oraz grono pedagogiczne gimnazjum nr 11 w Krakowie. Barbara Zapała, dyrektor gimnazjum nr 11, towarzyszyła niemieckiej młodzieży podczas zwiedzania krakowskiego Kazimierza a nauczyciele wychowania fizycznego zorganizowali polsko-niemiecki dzień sportu. Inni nauczyciele towarzyszyli gościom w wycieczkach po Krakowie i okolicy. Rodzice natomiast

zwyczajów sąsiadów. To wspaniała okazja do zacieśniania współpracy i porozumienia między dwoma sąsiadującymi ze sobą narodami” – podkreśla Marta Ślódkowicz, nauczyciel języka niemieckiego w gimnazjum nr 11 w Krakowie.

Po raz pierwszy wymiana młodzieży z zaprzyjaźnionych gimnazjów odbyła się w roku 2005. W tym roku uczniowie klasy 3c pojechali do Niemiec w czerwcu, natomiast ich niemieccy koledzy przyjechali do Krakowa w październiku. W planach – już na rok 2007 – są kolejne wyjazdy. „Te wyjazdy są możliwe dzięki temu, że nasza szkoła uczestniczy w programie DSDII, który oferuje uczniom rozszerzony program nauczania języka niemieckiego”. Jak podkreślają nauczyciele wymiana młodzieży byłaby niemożliwa bez pomocy organi-



niemieckich gimnazjalistów. W Krakowie goście zobaczyli Rynek, Trakt Królewski, Wawel oraz Kazimierz. W Wieliczce główną atrakcją było zwiedzanie wyjątkowej na skalę światową kopalni soli. Oświęcim był dla młodych Niemców trudną lekcją historii, natomiast wizyta w Zakopanem stała się okazją do aktywnego wypoczynku i poznania kultury polskich górali. Wszędzie gościom z Niemiec towarzyszyli polscy koledzy i koleżanki.

zorganizowali wieczór pożegnalny, podczas którego goście z Niemiec ku zaskoczeniu wszystkich zaśpiewali po polsku piosenkę: „Panie Janie, Panie Janie, rano wstań...” Na zakończenie wizyty w Polsce niemieccy gimnazjaliści zostali obdarowani pamiątkowymi kubkami z Krakowa.

– „Taka wymiana młodzieży między polskim i niemieckim gimnazjum jest znakomita okazją do wzbogacenia nauki języka obcego, poznawania kultury, życia i

zacji „POLSKO-NIEMIECKA WSPÓŁPRACA MŁODZIEŻY”, która w dużym stopniu finansuje wyjazdy polskiej młodzieży do Niemiec a potem pobyt niemieckiej młodzieży w Polsce.

**Andrzej Jaśkowiec**

**Zdjęcia: Anna Łysek**



# Listopadowa wizyta w DPS

Kontynuując zapoczątkowaną w ubiegłym roku szkolnym współpracę z Domem Pomocy Społecznej przy ul. Radziwiłłowskiej w Krakowie, w poniedziałek 27 listopada grupka uczniów z klas V i VI ze Szkoły Podstawowej nr 64 pod opieką Agnieszki Jędras, Marty Ławrynkiewicz oraz Piotra Mrozickiego złożyła kolejną wizytę jego mieszkańcom. Tym razem celem odwiedzin było przypomnienie listopadowych wydarzeń z historii Polski sprzed 88 lat. Cztery uczennice klasy Vc w wybranych wierszach i monologach przedstawiły krótki rys historyczny wspomnianych dziejów. Dzieci uczęszczające na kółko muzyczne prowadzone przez Piotra Mrozickiego przygotowały specjalnie na tę okazję kilka pieśni patriotycznych, które zaśpiewane przy akompaniamencie nauczyciela uświetniły cały występ. Starsi słuchacze



oczekujący na nasze przyście w swojej świetlicy z pewnością dobrze znali niejedną z pieśni, które usłyszeli z ust młodego

pokolenia. Chórek zaśpiewał następujące utwory: „Piechota”, „My, Pierwsza Brygada”, „Wojenko, wojenko”, „Białe róże”, „Jaskółka uwięziona” i „Biały krzyż”.

Cieszymy się, że mogliśmy właśnie w listopadzie, miesiącu szczególnej pamięci o historii niepodległej Polski, odwiedzić starszych ludzi pamiętających wydarzenia, o których uczniowie naszej szkoły dowiadują się podczas lekcji historii.

**Marta Ławrynkiewicz  
Agnieszka Jędras  
Piotr Mrozicki**



## Ostatni Mohikanie

Otrzymałam na adres sklepiku list. Ucieszyłam się ogromnie, że ktoś zechciał napisać do mnie parę słów. Myślę, że tylko przez roztargnienie, nadawca zapomniał się podpisać! Nie chcę polemizować z treścią owego listu, jednak znalazłam w nim subtelny sugestię. „Pamiętaj, abyś dzień święty święcił” – słowa te objawił Pan Bóg Mojżeszowi na górze Synaj! Święćmy więc ten dzień wszyscy, bez wyjątku! Nie bądźmy jak ten hipokryta, co widzi żdźbło w oku brata a belki we własnym nie jest w stanie dostrzec, nawet nie czuje jak go uciska. W zaciszu domowym możemy spokojnie w niedzielę prac, sprzątać, prasować, kłócić się, nie mieć czasu na rozmowę z żoną i dziećmi! Możemy godzinami, robiąc zakupy, spacerować po kolejnym, nowo otwartym supermarkecie, galerii handlowej! Wystarczy także odwiedzić Tandetę i plac pod Halą Targową.

Wieloetniczne i wielokulturowe mrowisko klientów, konsumentów i handlarzy. Tani alkohol i papierosy, towary z przemytu, azjatyckie tekstylia i obuwie, które niszczą krajowy rynek - ceny niższe niż w sklepach - dumping. Klienci tłoczą się jak zawsze. W Piątek, świątek i niedzielę. Byle dalej od Parafii, od sąsiadów! Klasyczna „dulszczyzna”. A przecież w tych supermarketach, na placach i w galeriach pracują nasze żony, córki, nasi bliscy. Pracują jak niewolnicy! Za niskie stawki w uwłaczających warunkach. Delokalizacja produkcji, handlu i usług, a więc przenoszenie miejsc pracy do krajów, gdzie praca jest tańsza, powoduje, że polski drobny kupiec, producent, obciążony ogromnymi kosztami pracy (ZUS, podatek, wynajem lokalu, księgowość) nie jest w stanie zatrudnić dodatkowo kolejnej, bezrobotnej osoby. To największe „osiągnięcie” tzw. transformacji, na którą

sami, dobrowolnie się zgodziliśmy, nierówność w traktowaniu rodzimej działalności gospodarczej. Szkodliwa koncepcja szybkiej prywatyzacji, dająca priorytet kapitałowi zagranicznemu, dziś wymusza od polskiego przedsiębiorcy dyspozycyjność i dynamizm o każdej porze dnia i nocy. Każdego poranka, budzę się ze świadomością, że potrzebna jest radykalna zmiana podejścia kolejnych ekip rządzących, dotycząca uproszczonego systemu rozliczania finansowego dla jednoosobowych firm polskich. Wierzę głęboko, że zmiany te zostaną wprowadzone i wówczas ostatni Mohikanie polskiego handlu, producenci, usługodawcy i wszyscy pomnażający rodzimy kapitał będą świętować i zasłużenie odpoczywać.

**Małgorzata Janiec  
Radna Dzielnicy III**

# Akcja Zima 2006/2007

Prezydent Miasta Krakowa zarządzeniem nr 2279/2006 z dnia 30 października 2006 roku powołał Miejski Komitet Koordynacyjny do spraw Zimy 2006/2007. Do podstawowych zadań komitetu należą: przygotowanie miejskiego systemu do zwalczania skutków zimy, zapewnienie koordynacji funkcjonowania służb i jednostek powołanych do działania w komitecie, organizowanie działań nadzwyczajnych w sytuacjach szczególnego zagrożenia lub zaistnienia nieprzewidzianych poważnych zakłóceń w funkcjonowaniu infrastruktury miasta, a wynikających lub związanych z zimowymi warunkami pogodowymi.

W tym roku zimowym utrzymaniem objęto 768 km dróg oraz 500 tys. m<sup>2</sup> chodników, obiektów oraz pętli autobusowych i tramwajowych. Na czas sezonu zimowego – od 31 października 2006 do 15 kwietnia 2007 – zostają wprowadzone całodobowe dyżury służby koordynacyjno-interwencyjnej.

Ustalono następujące standardy utrzymania dróg: standard I (drogi krajowe, wojewódzkie, ul. Mirowska, Rynek Główny, plac Mariacki, plac Marii Magdaleny, ulice w obrębie Plant); standard II (drogi powiatowe); standard III (drogi gminne).

Krakowski Zarząd Komunalny obejmuje swoim utrzymaniem także ciągi piesze zlokalizowane w parkach miejskich, na zieleńcach oraz na niezabudowanych terenach Gminy Kraków i Skarbu Państwa nieposiadających zarządcy oraz przystanki autobusowe przewoźników innych niż MPK S.A. (odsnieżanie alejek i chodników,

posypywanie piaskiem, skuwanie lodu, usuwanie błota pośniegowego, oczyszczanie alejek i chodników po zimie).

## UWAGA!

Do obowiązków każdego właściciela nieruchomości należy uprzątnięcie błota, śniegu, lodu i innych zanieczyszczeń z chodników położonych wzdłuż nieruchomości, przy czym za taki chodnik uznaje się wydzieloną część drogi publicznej służącą dla ruchu pieszego położoną bezpośrednio przy granicy nieruchomości.

## Ważne telefony:

### Dyspozytor Akcji „Zima”:

012 254 14 30, 012 254 14 31

### Dyspozytor Pogotowia Awaryjnego MPEC S.A.:

993 oraz 012-644-18-72

### Główna Dyspozytornia Ruchu MPK SA:

92-85, 91-50. oraz 012-254-13-00, 012-254-13-04

### Straż Miejska:

986

## Pomoc dla osób bezdomnych

Krakowskie placówki dla osób bezdomnych są przygotowane do przyjęcia w okresie zimowym 800 osób, które nie mają schronienia. Również w krakowskie jadalnie, prowadzone przez organizacje pozarządowe udzielają pomocy w formie ciepłego posiłku. Szacuje się, że w Krako-

wie przebywa od 1450 do 2000 osób bezdomnych. Adresy placówek udzielających pomoc osobom bezdomnym znaleźć można na stronie Miejskiego Ośrodka Pomocy Społecznej ([www.mops.krakow.pl](http://www.mops.krakow.pl)).

Z inicjatywy Prezydenta Miasta Krakowa Jacka Majchrowskiego w tym roku również zostaną ustawione koksowniki. Krakowski Zarząd Komunalny przygotował 10 koksowników, które znajdują się w miejscach gdzie najczęściej i najliczniej gromadzą się osoby bezdomne.

Koksowniki palić się będą 24 godziny na dobę w przypadku spadku temperatury poniżej -20 stopni Celsjusza. Akcja będzie trwała do odwołania, czyli tak długo jak to będzie konieczne. Lokalizacje koksowników ustalono w porozumieniu z Działem Pomocy Bezdomnych Miejskiego Ośrodka Pomocy Społecznej:

- na przystanku tramwajowym przy ul. Lubicz (w okolicy Dworca Głównego PKP),
- w rejonie Noclegowni dla Bezdomnych Mężczyzn przy ul. Makuszyńskiego,
- na Plantach (obok Teatru im. Słowackiego oraz w okolicy jadalni Caritasu przy ul. Dietla),
- w rejonie Plant przy ul. Szczepańskiej,
- przy Hali Targowej (ul. Grzegorzewska),
- przy Placu Centralnym w Nowej Hucie,
- w rejonie jadłodajni przy ul. Skawińskiej,
- w okolicy Dworca PKP w Płaszowie,
- ul. Basztowa (na przystanku pod LOT).

*Na podstawie Miejskiej Prezentacji Internetowej „Magiczny Kraków”*  
[www.krakow.pl](http://www.krakow.pl)

# Angielski na nartach, czyli Młodzi – Młodym

Już po raz trzeci Katolickie Stowarzyszenie Młodzieży wraz z Ogólnopolską Szkołą Języków Obcych eMKa organizują Obozy Językowe dla młodzieży w czasie ferii zimowych, tym razem w formie Obozów Językowo-Narciarskich. Akcję organizowania kolonii i obozów językowych zainicjowały ponad 10 lat temu KSM i Akcja Katolicka Diecezji Zielonogórsko-Gorzowskiej, a obecnie włącza się w nią coraz więcej KSM-ów diecezjalnych. Nie są to kursy językowe jakich wiele, jest to inicjatywa w całości podjęta i realizowana przez młodzież zrzeszoną w Stowarzyszeniu. Wiemy, że dzisiaj bez znajomości obcego języka niezwykle trudno poruszać

się na rynku pracy. Niestety, dla wielu młodych ceny proponowane przez komercyjne szkoły stanowią barierę nie do przeskoczenia. Dlatego zrodziła się idea powołania dostępnej dla każdego szkoły języków obcych eMKa, której nadrzędnym celem jest wychowanie poprzez język. Wychowanie to dotyczy zarówno uczestników, jak i organizatorów. Na naszych obozach korzystamy z autorskiego programu nauczania dra Kuczyńskiego, promującego chrześcijańskie podejście do życia. Ponadto w trakcie turnusu można nauczyć się podstawowych modlitw czy piosenek religijnych w języku obcym czy nawet uczestniczyć we Mszy Świętej po

angielsku czy niemiecku. Uczymy zatem tego, czego nie uczą żadne inne szkoły językowe. Dzięki profesjonalnej kadrze lektorów i wychowawców budowana jest atmosfera wzajemnej życzliwości i przyjaźni, która owocuje długotrwałymi znajomościami. Sami jesteśmy ludźmi młodymi i doskonale zdajemy sobie sprawę jak trudne jest wychowanie młodzieży, jednak nie chcemy odwracać się od tego problemu. Podjęliśmy się prowadzenia szkoły, by ta inicjatywa kształtowała także nas i uczyła odpowiedzialności za wykonaną pracę. W ten sposób robiąc coś pożytecznego dla innych sami możemy nauczyć się wielu rzeczy. eMKa (nazwa to skrót od słów

Młodzież Katolicka) jest szkołą stworzoną przez ludzi młodych dla ludzi młodych. Przy organizacji kolonii wszyscy pracujemy nieodpłatnie jako wolontariusze, dzięki czemu ceny obozów przez nas organizowanych są bardzo konkurencyjne. Jednak radość i zadowolenie uczestników, które otrzymujemy w zamian za są dla nas bezcenne.

Tym razem oprócz nauki angielskiego proponujemy również coś dla ciała – nasze zimowe turnusy wzbogacone są o naukę lub doskonalenie jazdy na nartach pod okiem doświadczonych instruktorów. Ośrodek w Białym Dunajcu położony w górskim zaciszu gwarantuje okazję do kontemplacji Boga w pięknie stworzonego świata, a bliskość oddalonego o 300 metrów wyciągu narciarskiego i licznych tras turystycznych m.in. do Zakopanego i na szlaki turystyczne Tatrzańskie Parku Narodowego, zapewniają doskonały wypoczynek. Aby ułatwić dostęp do edukacji językowej i atrakcyjnego wypoczynku młodzieży działającej w organizacjach katolickich, proponujemy specjalny rabat w ramach akcji Katolicy - Katolikom.

Ilość miejsc objętych ulgą jest ograniczona - decyduje kolejność zgłoszeń.

Proponowane terminy:

- 15–24 stycznia 2007 r. – młodzież od 14 lat, poziom zaawansowany i średniozaawansowany
- 12–21 lutego 2007 r. – młodzież od 14 lat, poziom zaawansowany i średniozaawansowany

MIEJSCE: Ośrodek Kolonijno Wczasowy „JACEK” w Białym Dunajcu

W ramach 10-dniowych turnusów zapewniamy m.in.:

- profesjonalną kadrę nauczycieli i opiekę wychowawców
- 4 godziny języka angielskiego dziennie
- naukę i doskonalenie jazdy na nartach pod kierownictwem instruktorów narciarskich
- zakwaterowanie w 2, 3, 4, 5-osobowych pokojach z pełnym wyżywieniem
- atrakcyjne zaplecze sportowo-rekreacyjne i wiele innych

Cena: 900 zł. Cena z rabatem jedynie 800 zł  
Szczegóły dostępne na stronie [www.krakow.ksm.org.pl](http://www.krakow.ksm.org.pl)

Zgłoszenia i bliższe informacje:  
Biuro Katolickiego Stowarzyszenia Młodzieży Diecezji Toruńskiej  
ul. Moczyńskiego 8/10, 87-100 Toruń  
tel./fax. 056 621-14-12  
(pon-pt w godz. 8:00–16:00)  
[ksm-torun@tlen.pl](mailto:ksm-torun@tlen.pl)

Informacji udzielają również:  
Biuro KSM Biuro KSM  
ul. Wiślna 12/7, 31-007 Kraków  
pl. Katedralny 1/1, 33-100 Tarnów  
pon-wt. 10–12, śr. 14–16, czw. 16–18,  
pt. 12–14, pon-czw. 8.00–16.00  
tel. 012 62-88-229,  
tel./fax. 014 621-32-18  
[biuro@krakow.ksm.org.pl](mailto:biuro@krakow.ksm.org.pl)  
[biuro@tarnow.ksm.org.pl](mailto:biuro@tarnow.ksm.org.pl)

**Stanisław Żbikowski,  
Wiesława Surma**

## Punkt Konsultacyjny

przy

### Izbie Przemysłowo-Handlowej w Krakowie ulica Floriańska 3

zaprasza wszystkich mikro, małych i średnich przedsiębiorców na bezpłatne konsultacje od poniedziałku do piątku w godzinach od 8.00 do 16.00

- Nasi konsultanci świadczą bezpłatne usługi informacyjne dla przedsiębiorstw sektora MSP w zakresie:
- Zagadnień związanych z prowadzeniem działalności gospodarczej
  - Programów i form wsparcia dla MSP
- Wyjaśnienia zasad przygotowania wniosków o udzielenie wsparcia w ramach projektów pomocowych dostępnych dla MSP ze środków budżetu państwa, programu Phare, funduszy strukturalnych i innych programów i instrumentów wsparcia.

Osoby zainteresowane uzyskaniem informacji w Punkcie Konsultacyjnym proszone są o wcześniejszy kontakt telefoniczny w celu umówienia spotkania pod numerami: 012 4228907, 012 4221374 lub poprzez stronę internetową IPH: [www.iph.krakow.pl](http://www.iph.krakow.pl) po kliknięciu na okienko Punktu Konsultacyjnego.

Do misji Izby Przemysłowo-Handlowej w Krakowie należy między innymi wspieranie małej i średniej przedsiębiorczości. Oprócz konferencji i seminariów, krakowska Izba świadczy pomoc poprzez szkolenia, Punkt Konsultacyjny udzielający bezpłatnych porad, elektroniczny serwis informacyjny zawierający wiadomości gospodarcze oraz pomoc w nawiązywaniu kontaktów międzynarodowych. Oferta dla firm członkowskich, z których I należy do sektora MSP jest jeszcze szersza i obejmuje również innego rodzaju świadczenia i pomoc w kontaktach z organami publicznej administracji rządowej i samorządowej.

**IZBA PRZEMYSŁOWO-HANDLOWA W KRAKOWIE**  
**31-019 KRAKÓW; UL. FLORIAŃSKA 3**



telefon: 012 422 89 07,  
faks: 012 422 13 74  
e-mail: [biuro@iph.krakow.pl](mailto:biuro@iph.krakow.pl)  
[www.iph.krakow.pl](http://www.iph.krakow.pl)

## Nowa Rada

12 listopada 2006 roku w wyborach do krakowskich rad dzielnicy zostali wybrani nowi radni, którzy zostali zaprzysiężeni i odbyli swoją pierwszą sesję 12 grudnia 2006 roku.

Sprawami Dzielnicy w kadencji 2006-2010 będą zajmować się następujące osoby (w kolejności według okręgów wyborczych):

1. **Piotr Gawel**
2. **Agnieszka Jasiówka**
3. **Dominik Jaśkowiec**
4. **Aniela Pazurkiewicz**
5. **Arkadiusz Malczyk**
6. **Franciszek Kasznik**
7. **Rafał Miś**
8. **Katarzyna Hummel**
9. **Elżbieta Sieja**
10. **Agnieszka Waś**
11. **Małgorzata Janiec**
12. **Paweł Matysiak**
13. **Mateusz Drożdż**
14. **Jakub Szabelski**
15. **Karolina Pazurkiewicz**
16. **Jacek Wojs**
17. **Monika Harpula**
18. **Piotr Majak**
19. **Tomir Myśliborski**
20. **Paweł Sularz**
21. **Paweł Wójcik**

Zarząd będzie wspomagało siedem komisji merytorycznych i komisja rewizyjna:

1. Komisja Edukacji i Kultury;
2. Komisja Informacji i Łączności z Mieszkańcami;
3. Komisja Infrastruktury, Budownictwa i Rozwoju Przestrzennego;
4. Komisja ds. Współpracy z Organizacjami Pozarządowymi i Funduszy Unii Europejskiej;
5. Komisja Praworządności i Porządku Publicznego;
6. Komisja ds. Polityki Społecznej i Mieszkalnictwa;
7. Komisja ds. Sportu, Rekreacji i Zdrowia;
8. Komisja Rewizyjna

**Przewodniczącym Rady i Zarządu Dzielnicy III został wybrany Dominik Jaśkowiec, wiceprzewodniczącym – Tomir Myśliborski, zaś członkami zarządu – Monika Harpula, Agnieszka Jasiówka i Piotr Majak.**

Siedziba Rady Dzielnicy znajduje się przy ulicy Dobrego Pasterza 6, telefon 012 412 49 13.

Godziny dyżurów członków zarządu i radnych oraz zakres kompetencji poszczególnych komisji przedstawimy Państwu w najnowszym numerze „Biuletynu”.

## Nasi radni miejscy

W wyborach samorządowych do Rady Miasta Krakowa w okręgu II – obejmującym dzielnice Prądnik Czerwony i Prądnik Biały – do reprezentowania mieszkających tu Krakowian zostało wybranych siedmiu radnych miejskich (w kolejności alfabetycznej):

1. **Janusz Chwajot**
2. **Piotr Franaszek**
3. **Bolesław Kosior**
4. **Katarzyna Matusik-Lipiec**
5. **Dariusz Olszówka**
6. **Elżbieta Sieja**
7. **Paweł Sularz**

O terminach ich dyżurów w Radzie Miasta Krakowa będzie można się dowiedzieć ze strony internetowej [www.krakow.pl](http://www.krakow.pl).

## Zadania Rady Dzielnicy III w pigułce

Do zakresu działania Rady Dzielnicy należą sprawy publiczne o znaczeniu lokalnym, a także powierzone jej przez Radę Miasta, służące zaspokajaniu zbiorowych potrzeb i poprawie warunków życia jej mieszkańców.

Podstawowe zadania to:

- utrwalanie więzi lokalnej, poznanie potrzeb mieszkańców, zasięgnięcie ich opinii i reagowanie na nie zgodnie z posiadanymi kompetencjami;
- działanie na rzecz rozwoju społeczności lokalnych;
- współdziałanie z organami Miasta, innymi Dzielnicami, placówkami oświaty i służby zdrowia, organizacjami społecznymi oraz instytucjami;
- wnioskowanie do organów Miasta w sprawach istotnych dla społeczności lokalnej oraz ich opiniowanie;
- ocena gospodarności oraz funkcjonowania jednostek wykonujących zadania Miasta na terenie Dzielnicy;
- określanie przedsięwzięć priorytetowych;
- kontrola i ocena realizacji zadań priorytetowych Dzielnicy;
- przyjmowanie mieszkańców w sprawach indywidualnych należących do zakresu działania Dzielnicy;
- współdziałanie i uczestniczenie w konkursach i przetargach w sprawach dotyczących Dzielnicy;
- informowanie mieszkańców o działalności organów Dzielnicy i Miasta;

